

Un pont sur la Drina

A Bridge over the Drina

Belgique, 18 min, 2005

35 mm, couleur

Réalisation: Xavier Lukomski

Image: Jorge Leon et Sébastien Tran

Montage: Michèle Hubinon

Production: Cobra films

Coproduction: ADR Productions, Wallonie Images Production

Distribution: Wallonie Image Production

Quai des Ardennes 16-17, 4020 Liège – Belgique

Tél. : +32 4 3401042

Fax : +32 4 3401041

cecile.hiernaux@wip.be

Ce pont-là a été rendu célèbre par le romancier Ivo Andric. Dans son ouvrage de 1945 *Le Pont sur la Drina* il décrivait l'histoire douloureuse d'une région, près de la ville bosniaque de Visegrad, et notait : « Le pont et les habitants de Visegrad sont liés au point qu'on ne peut raconter séparément leurs histoires* ». » L'image traversée de lumières changeantes de la rivière et des silhouettes des passants sur le majestueux pont de pierre porte une voix. C'est le témoignage, devant le Tribunal International pour l'ex-Yougoslavie, de Poljo Mevsud, habitant d'un village à 15 kilomètres de Visegrad. Il raconte comment, en septembre 2001, il repêcha dans la rivière des cadavres d'hommes et de femmes massacrés.

«Un pont comme un emblème, comme un pilori, comme un mausolée, comme un témoignage.»

* *Le Pont sur la Drina* d'Ivo Andric, dernière édition française, traduction Pascale Delpech, Paris, Belfond, 1994.



This bridge was made famous by the novelist Ivo Andric. In his 1945 book "The Bridge on the Drina", he told the painful history of a region near to the Bosnian village of Visegrad: "Visegrad's bridge and inhabitants are so interlinked that it is impossible to tell their stories separately." The image, infused with the river's changing lights and showing the silhouettes of passers-by on the majestic stone bridge, carries a voice. It is the testimony of Poljo Mevsud, the inhabitant of a village 15 kilometres from Visegrad, given before the International Tribunal for ex-Yugoslavia. He tells how, in September 2001, he pulled the corpses of massacred men and women from the river. "A bridge as a symbol, a pillory, a mausoleum, a testimony."

BIO-FILMOGRAPHIE

Xavier Lukomski, né en 1959 dans le Nord de la France, est cinéaste, metteur en scène de théâtre, comédien et critique de cinéma. Il est diplômé de l'Insas. Il a réalisé :

Ça va ? Ça va..., fiction, 14 mn, 1996

Le Petit bout du monde, doc., 59 mn, 1998

